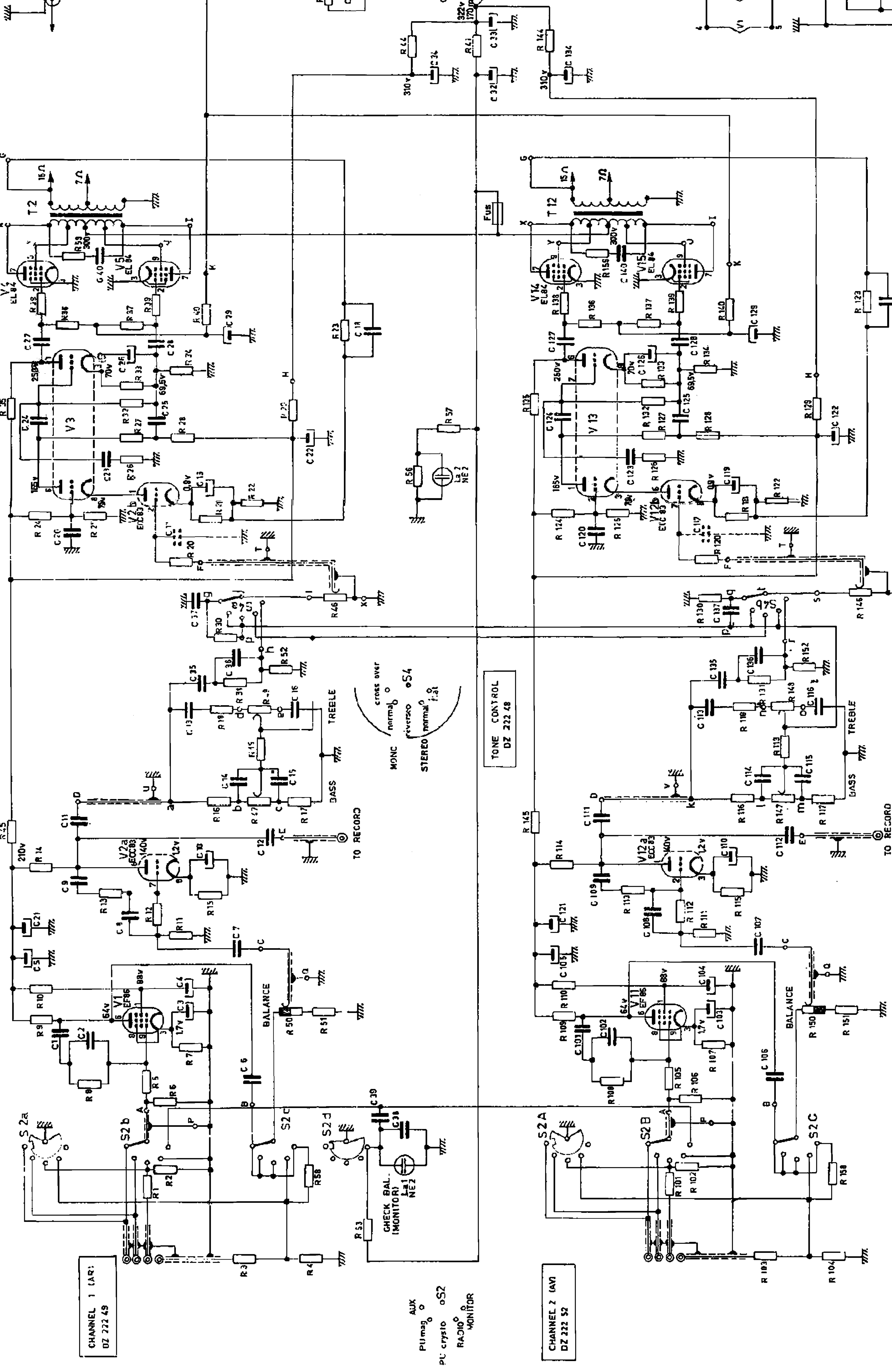
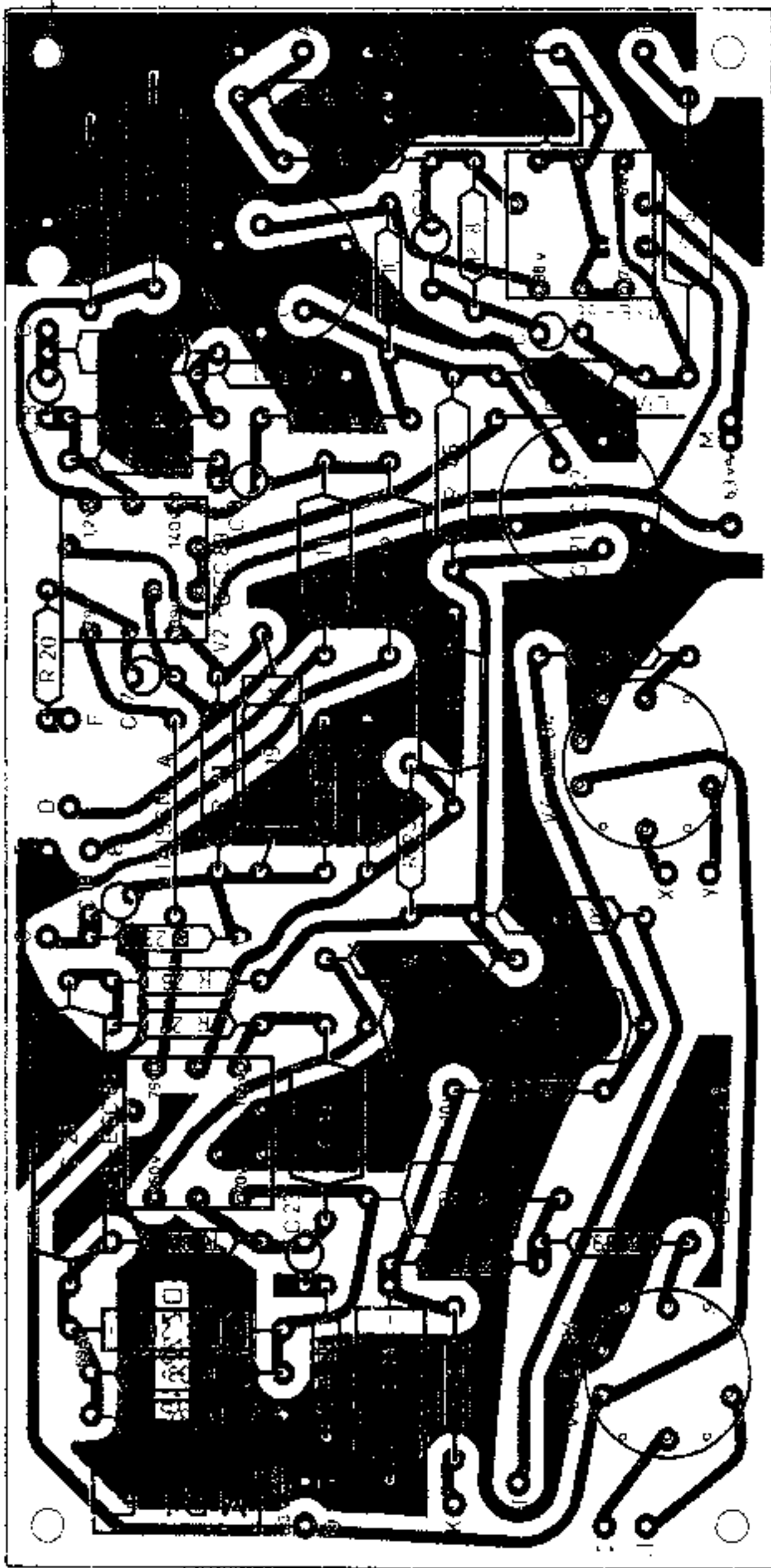


• Toutes les tensions sont continues, sauf celles marquées ~ (alternatif)
 • Toutes les mesures se font par rapport à la masse (tolérance ± 20%)
 • Appareil de mesure : 20.000 Ω/v, en c.c., 2.000 Ω en c.a.
 • Het zijn alle gelijkspanningen, behalve deze aangeduid met ~ (wisselspanning)
 • Al de metingen worden gedaan ten opzichte van de aarde (tolerantie ± 20%)
 • Meetinstrument 20.000 Ω/v in g.a.; 2.000 Ω/v in w.v.s.



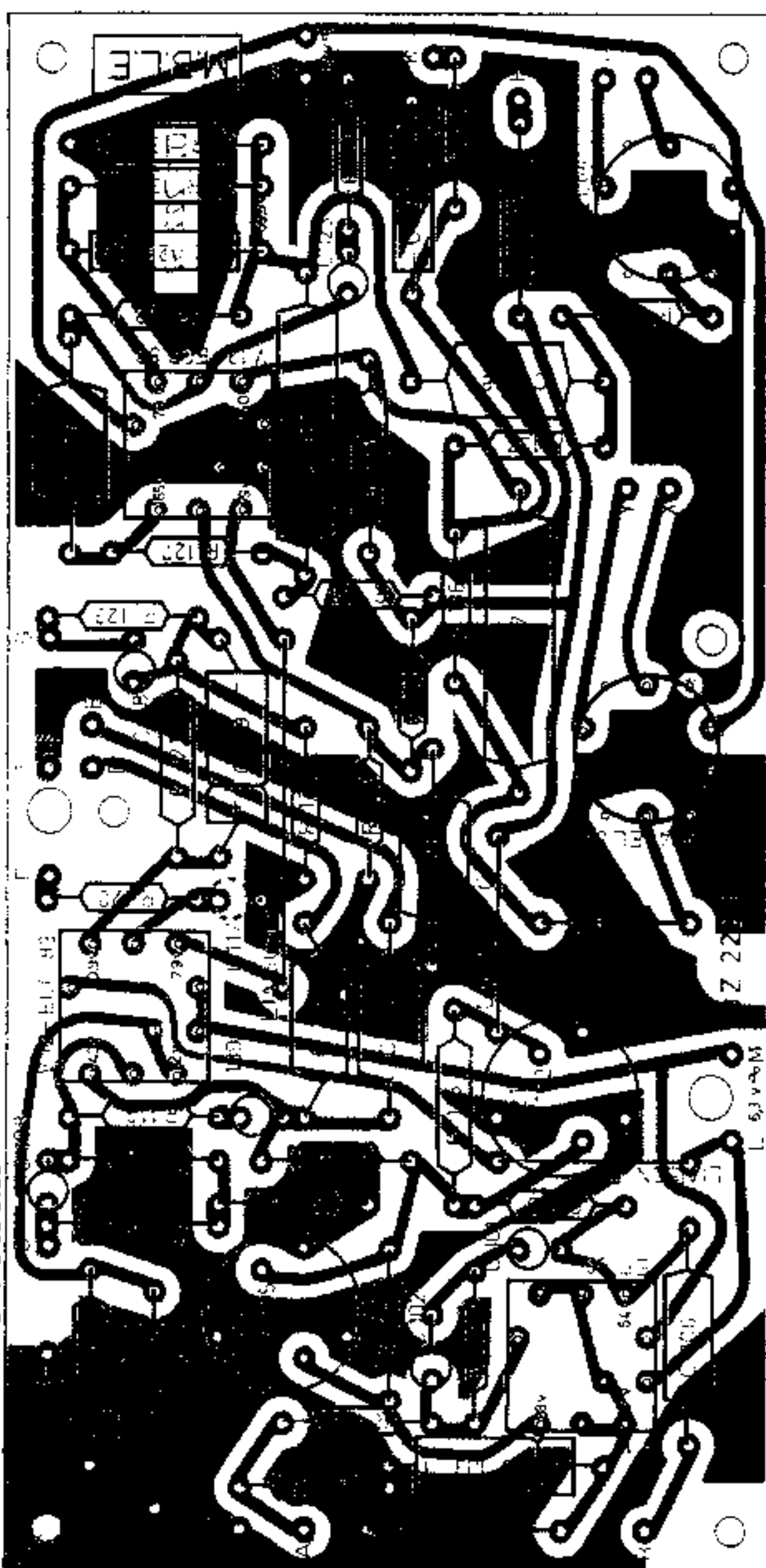
N°	VALEURS	N°	VALEURS	N°	VALEURS	N°	VALEURS	N°	VALEURS	N°	VALEURS	N°	VALEURS	N°	VALEURS	N°	VALEURS
R1	68K	R22	22E	R122	22E	R222	68K	R102	10K	R102	10K	R102	10K	R102	10K	R102	10K
R2	4K7	R23	3K3	R123	3K3	R223	4K7	R103	20K	R103	20K	R103	20K	R103	20K	R103	20K
R3	370K	R24	150K	R124	150K	R224	370K	R104	150K	R104	150K	R104	150K	R104	150K	R104	150K
R4	150K	R25	56K	R125	56K	R225	150K	R105	10K	R105	10K	R105	10K	R105	10K	R105	10K
R5	68K	R26	18K	R126	18K	R226	68K	R106	100K	R106	100K	R106	100K	R106	100K	R106	100K
R6	680K	R27	220K	R127	220K	R227	680K	R107	100K	R107	100K	R107	100K	R107	100K	R107	100K
R7	1K	R28	100K	R128	100K	R228	1K	R108	100K	R108	100K	R108	100K	R108	100K	R108	100K
R8	680K	R29	10K	R129	10K	R229	680K	R109	100K	R109	100K	R109	100K	R109	100K	R109	100K
R9	100K	R30	100K	R130	100K	R230	100K	R110	100K	R110	100K	R110	100K	R110	100K	R110	100K
R10	390K	R31	820K	R131	820K	R231	390K	R111	100K	R111	100K	R111	100K	R111	100K	R111	100K
R11	470K	R32	1M	R132	1M	R232	470K	R112	100K	R112	100K	R112	100K	R112	100K	R112	100K
R12	470K	R33	2K2	R133	2K2	R233	470K	R113	100K	R113	100K	R113	100K	R113	100K	R113	100K
R13	5M6	R34	100K	R134	100K	R234	5M6	R114	100K	R114	100K	R114	100K	R114	100K	R114	100K
R14	100K	R35	51K	R135	51K	R235	100K	R115	100K	R115	100K	R115	100K	R115	100K	R115	100K
R15	1K8	R36	330K	R136	330K	R236	1K8	R116	100K	R116	100K	R116	100K	R116	100K	R116	100K
R16	150K	R37	330K	R137	330K	R237	150K	R117	100K	R117	100K	R117	100K	R117	100K	R117	100K
R17	22K	R38	1K	R138	1K	R238	22K	R118	100K	R118	100K	R118	100K	R118	100K	R118	100K
R18	4K7	R39	1K	R139	1K	R239	4K7	R119	100K	R119	100K	R119	100K	R119	100K	R119	100K
R19	18K	R40	100K	R140	100K	R240	18K	R120	100K	R120	100K	R120	100K	R120	100K	R120	100K
R20	33K	R41	100E 25W	R141	33K	R241	33K	R121	100K	R121	100K	R121	100K	R121	100K	R121	100K
R21	2K7	R42	68K	R142	2K7	R242	2K7	R122	100K	R122	100K	R122	100K	R122	100K	R122	100K

TRONJ A ETAMER CÔTÉ CUIVRE
GAATJE TE VERTIMEN OP VERKOPERDE ZIJDE

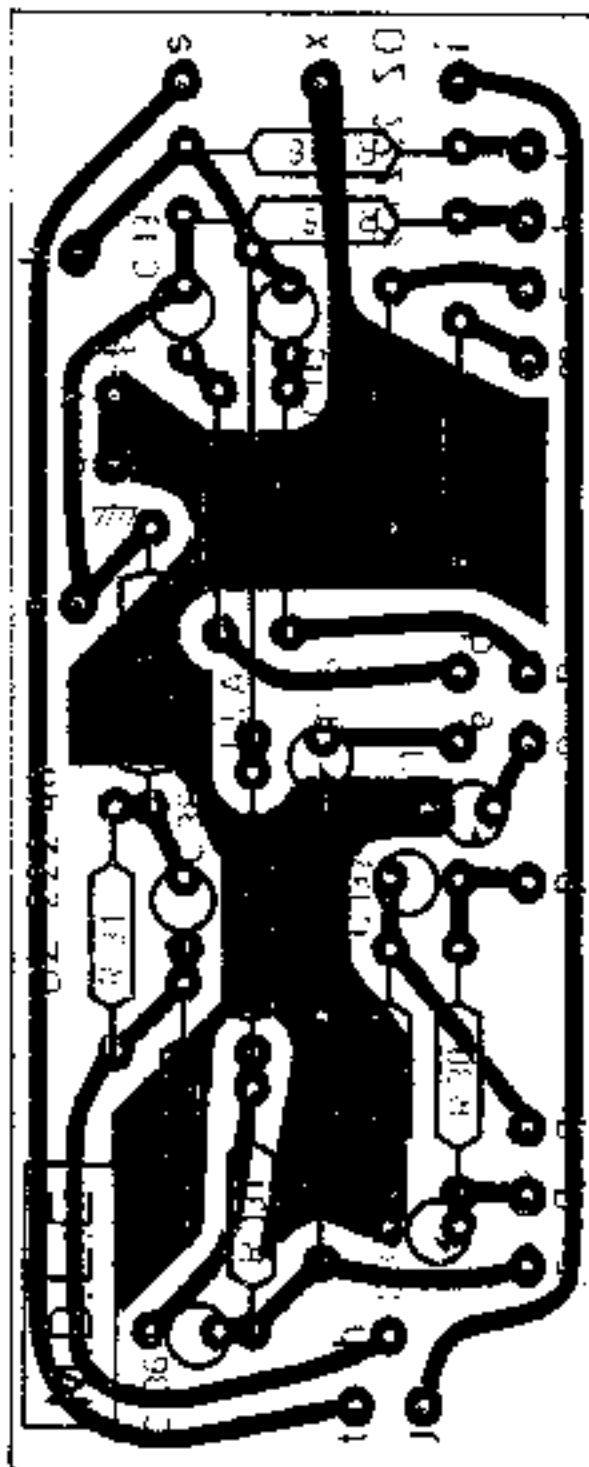


DZ 222 49

TRONJ A ETAMER CÔTÉ CUIVRE
GAATJE TE VERTIMEN OP VERKOPERDE ZIJDE



DZ 222 52



DZ 222 48

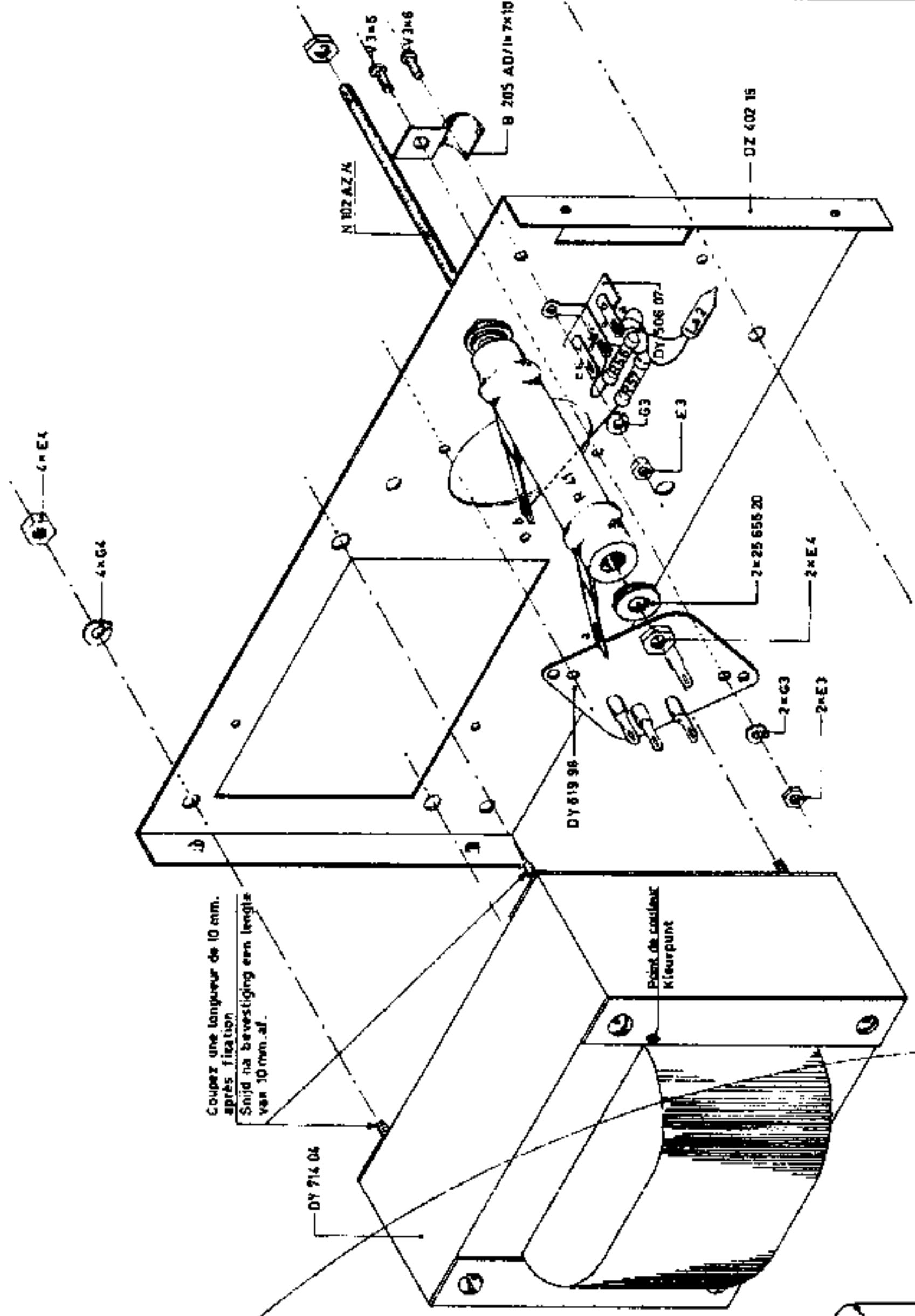
CES TROIS CONDENSATEURS SONT A REPLIER
PARALLELEMENT A LA PLAQUETTE.

DEZE DRIE KONDENSATOREN MOETEN PARALLEL
MET HET PLAATJE GEPLUID WORDEN

- Toutes les tensions sont continues, sauf celles marquées ω (alternatif)
- Toutes les mesures se font par rapport à la masse (tolérance $\pm 20\%$)
- Appareil de mesure : 20.000 Ω/v en c.c. : 2.000 Ω/v en c.a.
- Het zijn alle gelijkspanningen, behalve deze aangeduid met ω (wisselspanning)
- Al de metingen worden gedaan ten opzichte van de aarde (tolerantie $\pm 20\%$)
- Meetinstrument: 20.000 Ω/v in g.s. : 2.000 Ω/v in w.s.

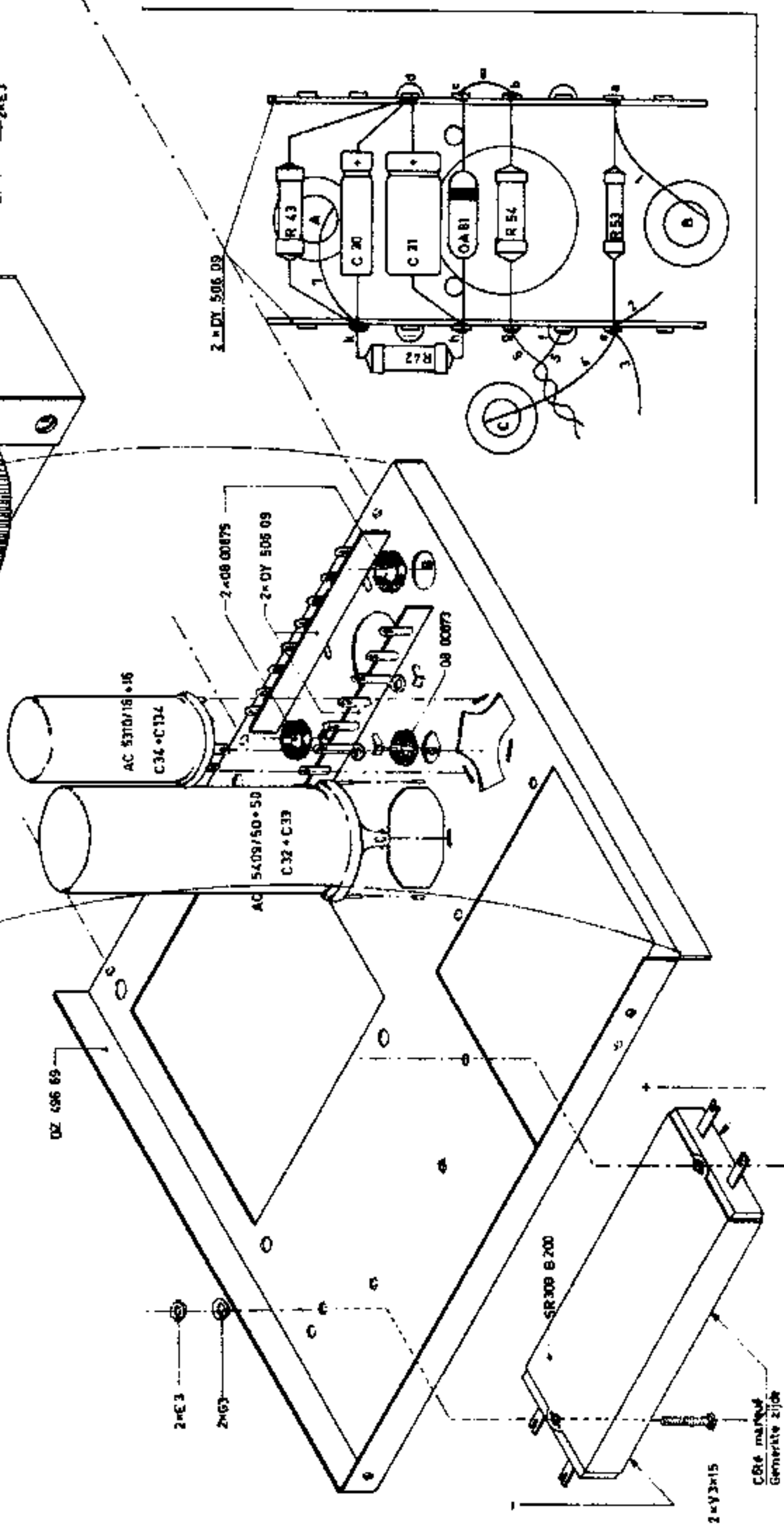
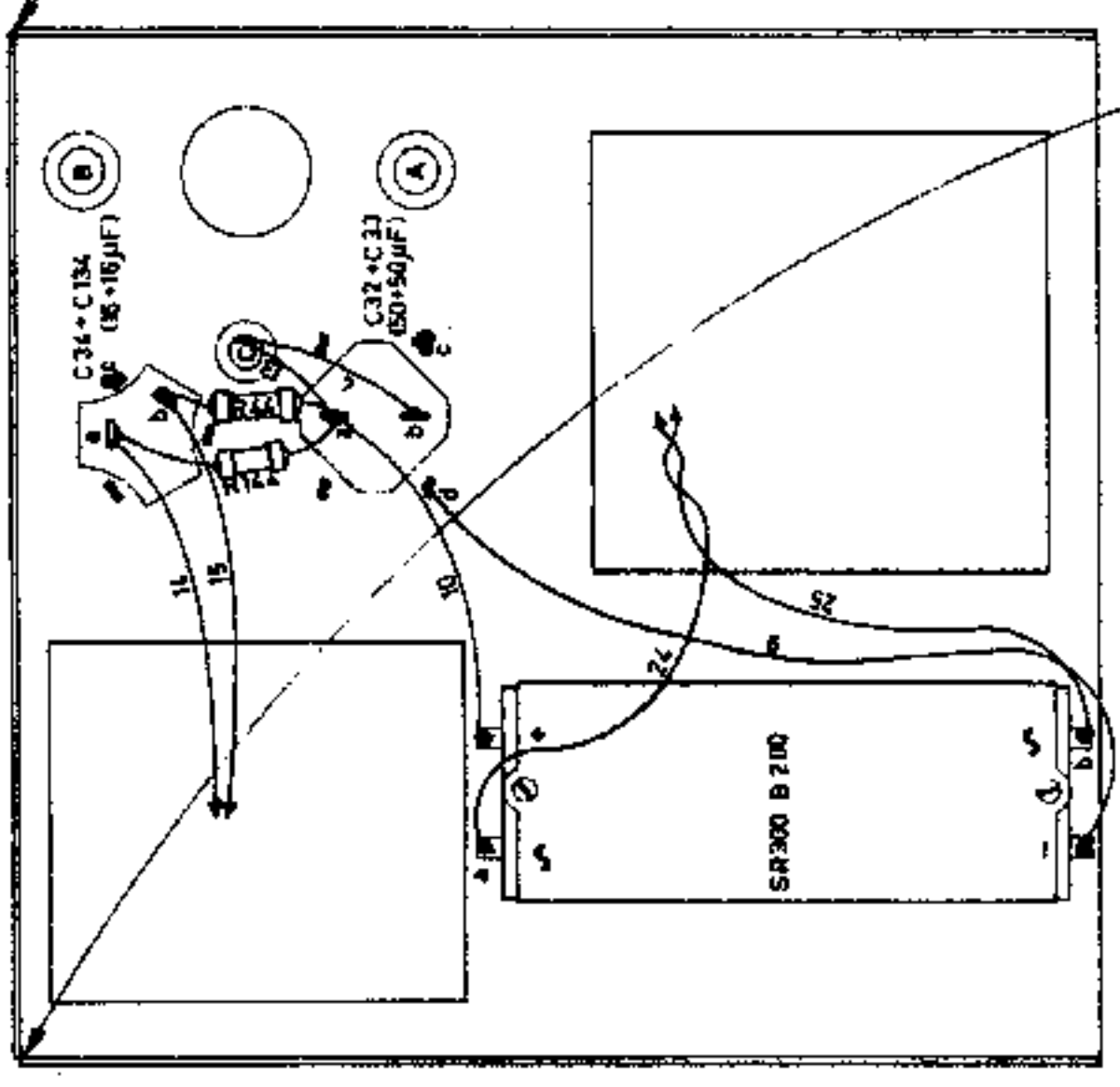


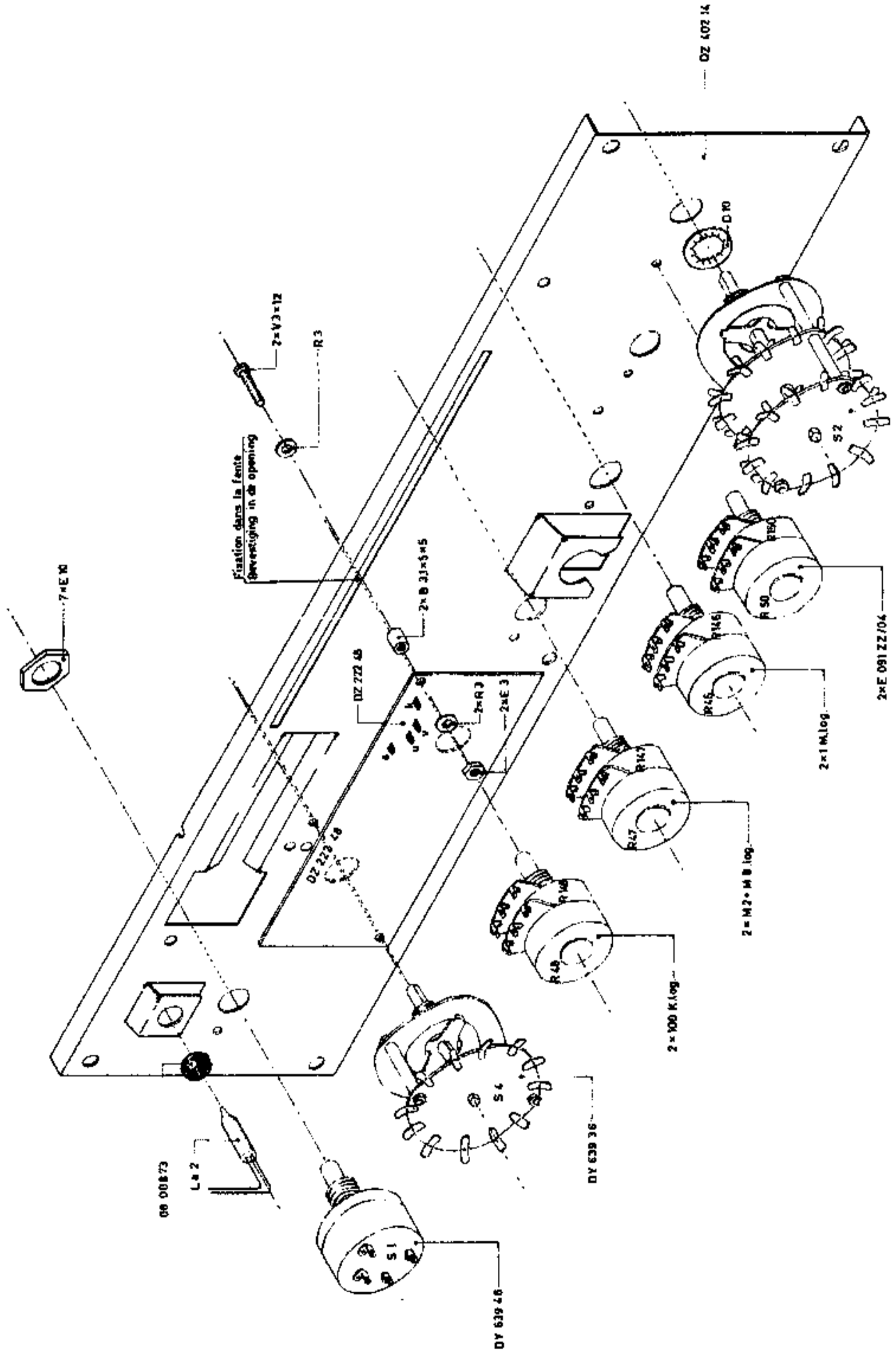
Met dank aan François Jordaens



Coupez une longueur de 10 mm.
 après fixation
 Snijd na bevestiging een lengte
 van 10 mm af.

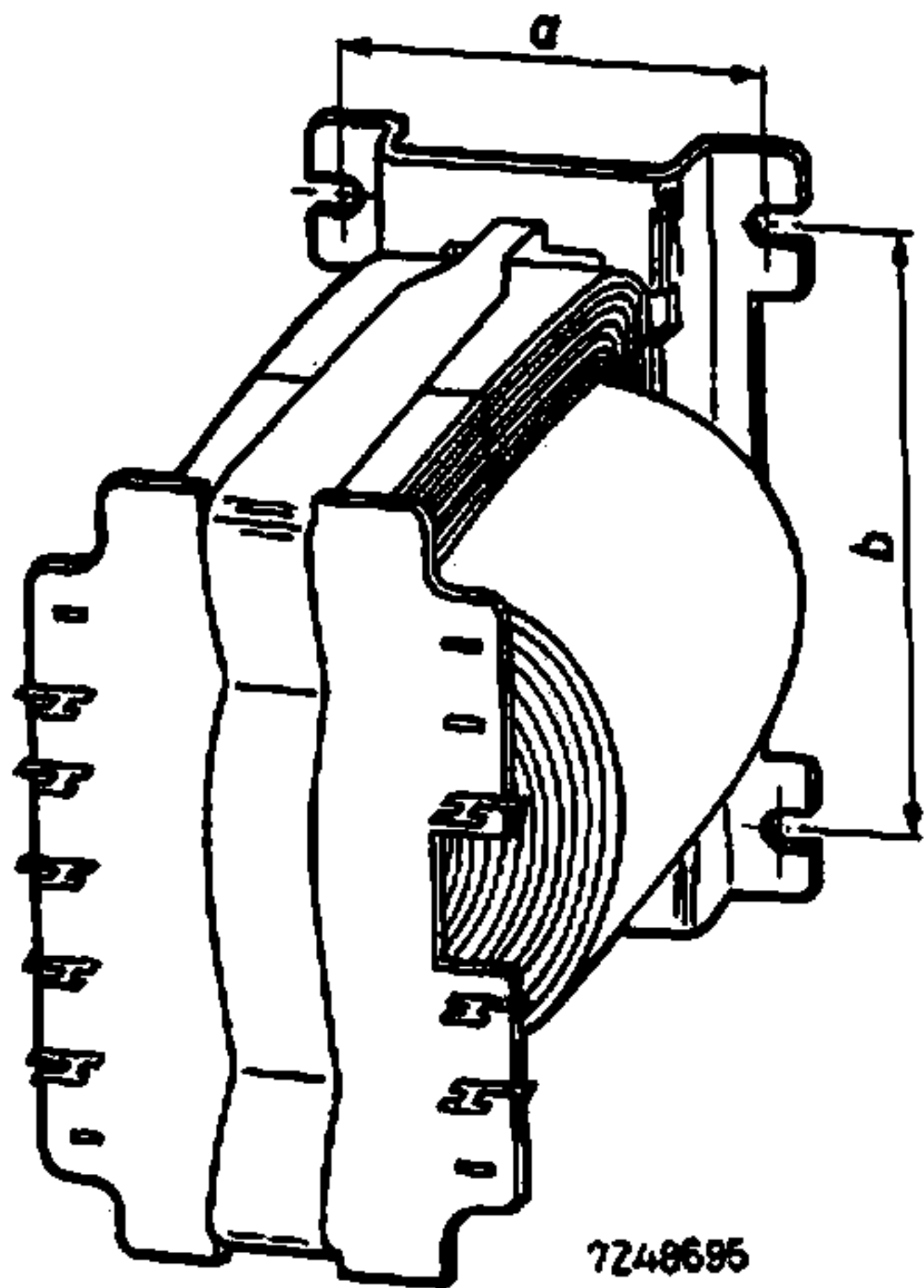
Point de couleur
 Kleurpunt





De MBLE bedradingstekening van de twee uitgangstrafo's (Philips AD9032) is niet correct, de aansluitpennen 6 en 8 in de tekening zijn verwisseld.

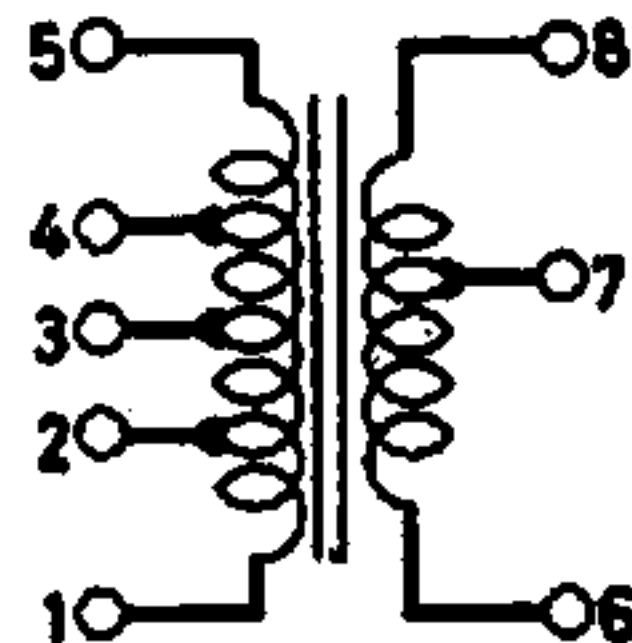
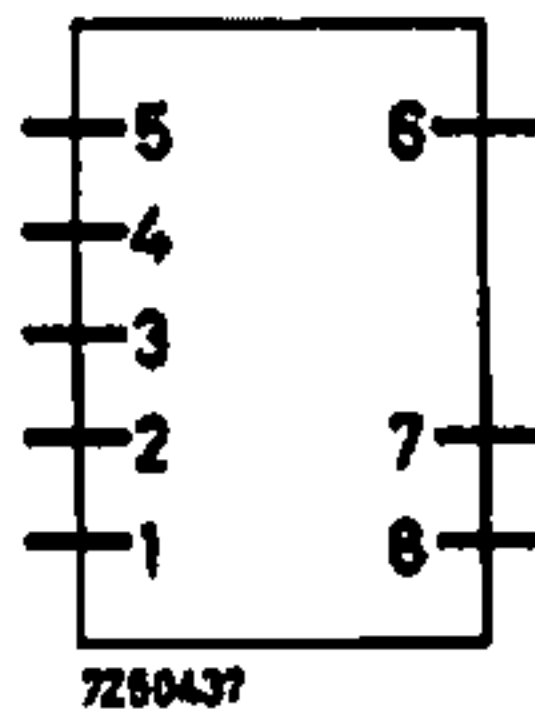
Hieronder de Philips tekening van dezelfde AD9032, aansluiting 6 dient te worden verbonden met de nul, en aansluiting 8 met de 15 ohm uitgang.



a = 35 mm

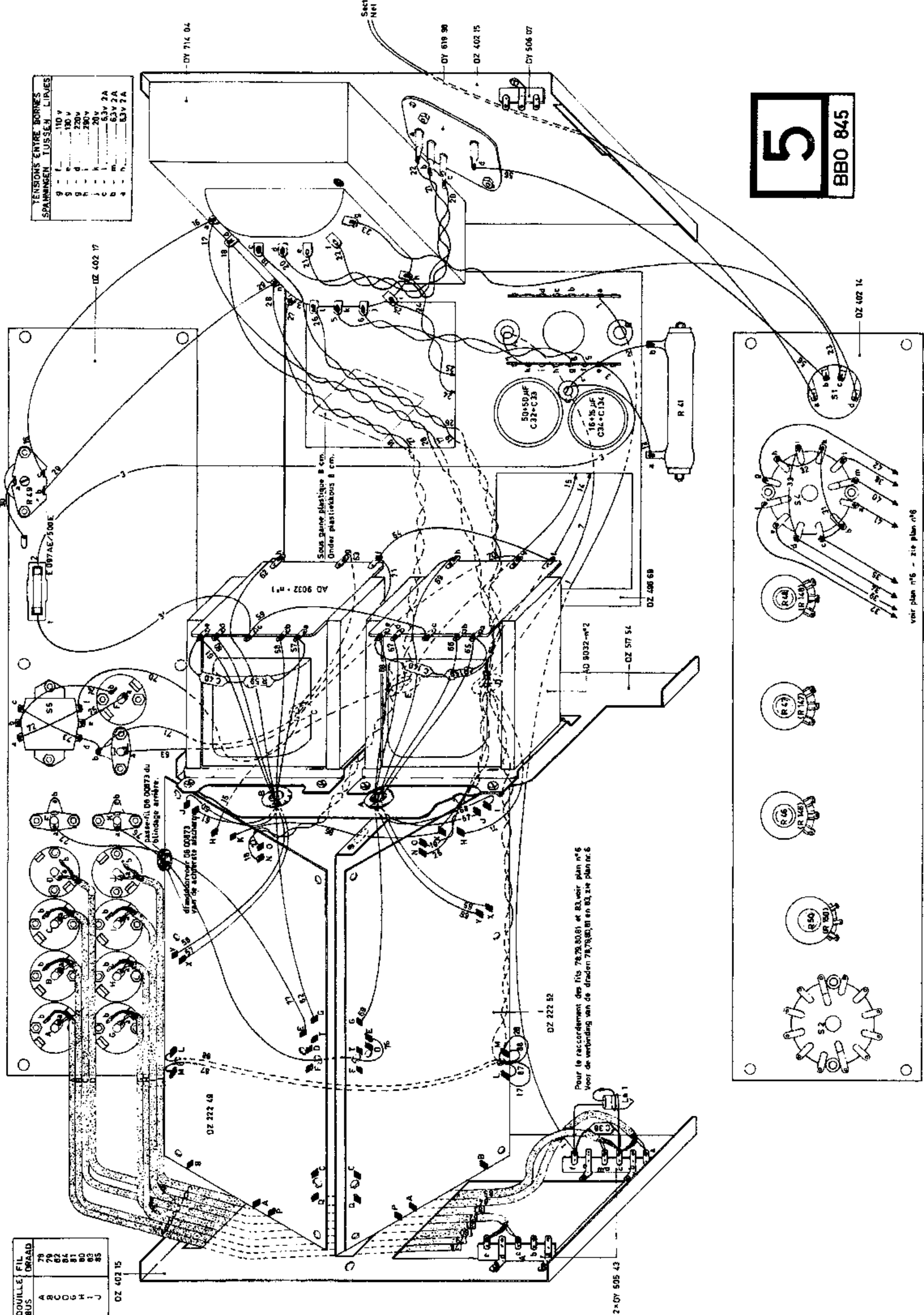
b = 61 mm

height = 60 mm

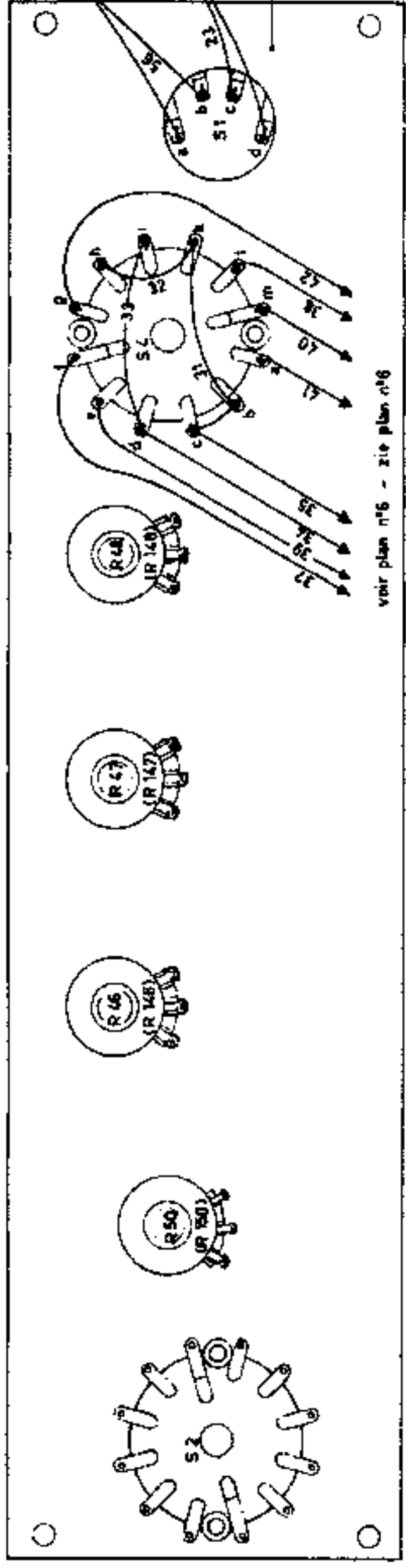


TENSIONS ENTRE BORNES	TUSSEN LIJNEN
g - f	110 v
g - e	100 v
g - d	220 v
g - h	200 v
h - k	20 v
c - l	6,3 v 2 A
b - m	6,3 v 2 A
a - n	6,3 v 2 A

DOUILLE / BUS	FIL / DRAAD
A	78
B	79
C	82
D	84
E	81
F	80
G	85



5
BBO 845



voir plan n°6 - zie plan n°6

Pour le raccordement des fils 78,79,80,81 et 82, voir plan n°6
Voor de verbinding van de draden 78,79,80,81 en 82, zie plan n°6

-DY 714 04

DY 619 90

OZ 402 15

DY 506 07

OZ 402 17

OZ 402 14

AD 9032-n°1

OZ 406 68

AD 9032-n°2

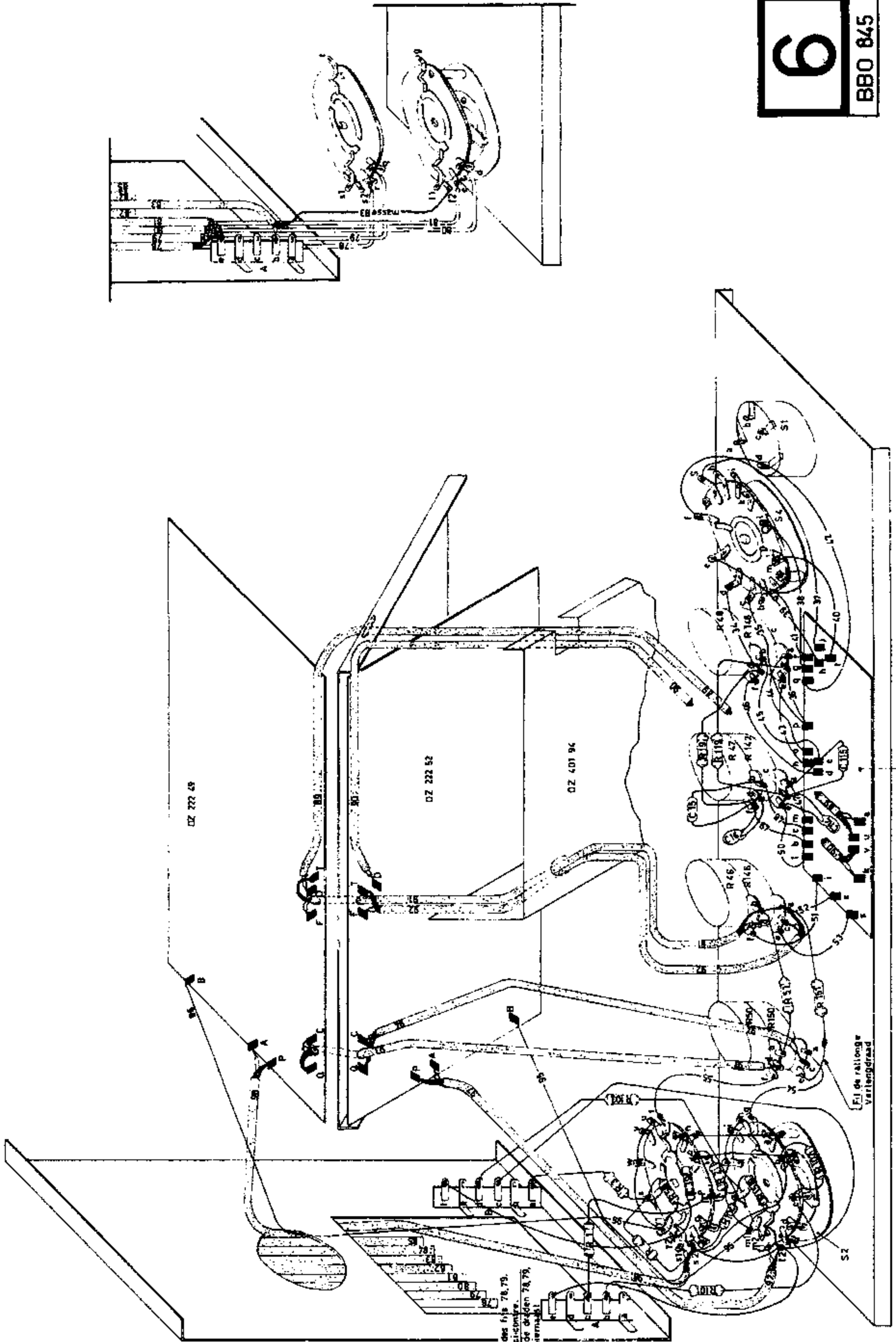
OZ 57 54

OZ 222 52

OZ 222 48

2-DY 505 43

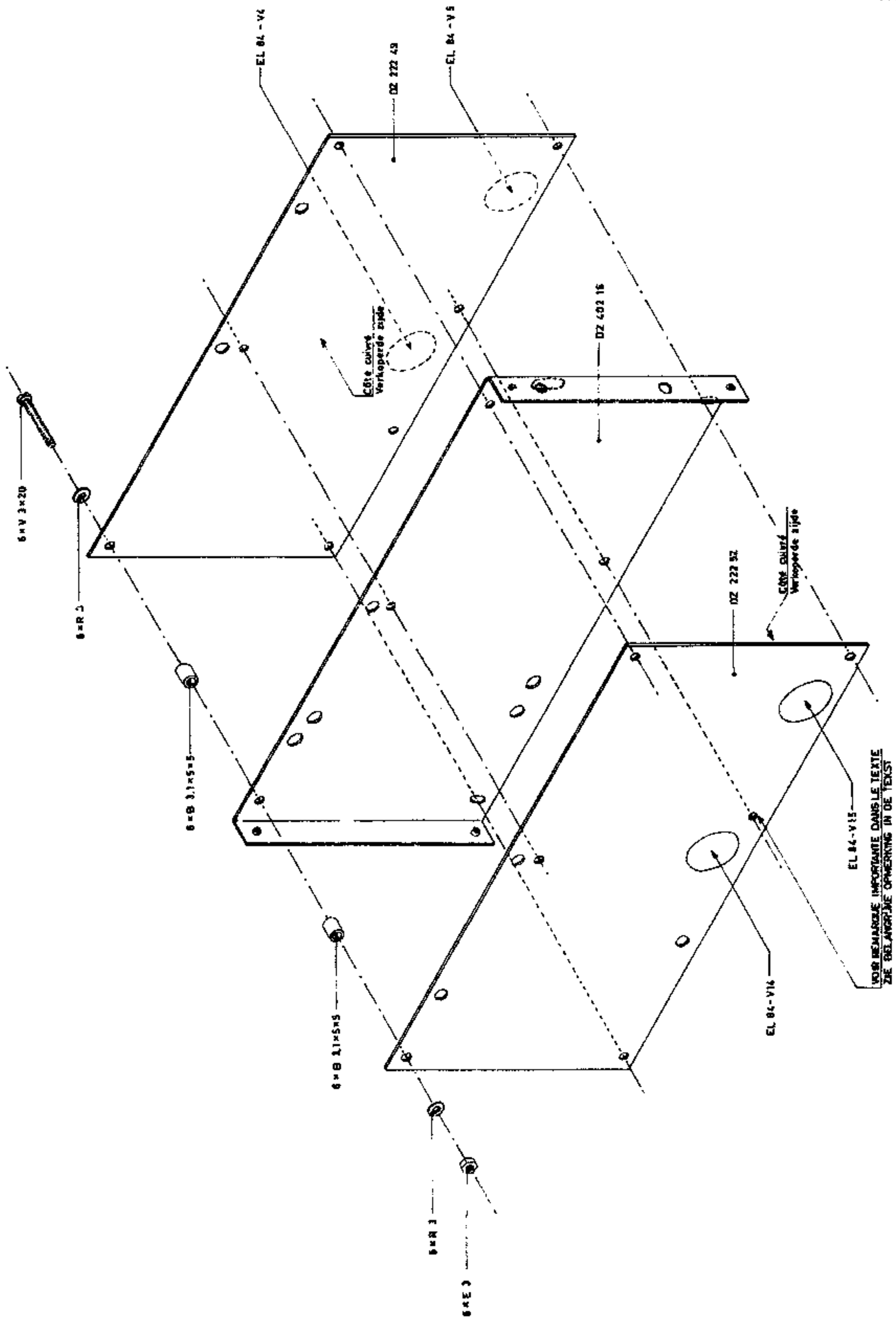
OZ 402 15



pour le raccordement des fils 78, 79.
 80, 81 et 83 voir détail ci-contre.
 pour la vérification voir le détail 78, 79.
 80, 81 et 83, voir détail ci-contre.

6
 BBO 845

OZ 222 48



CODE DES COULEURS - KLEURENGODE

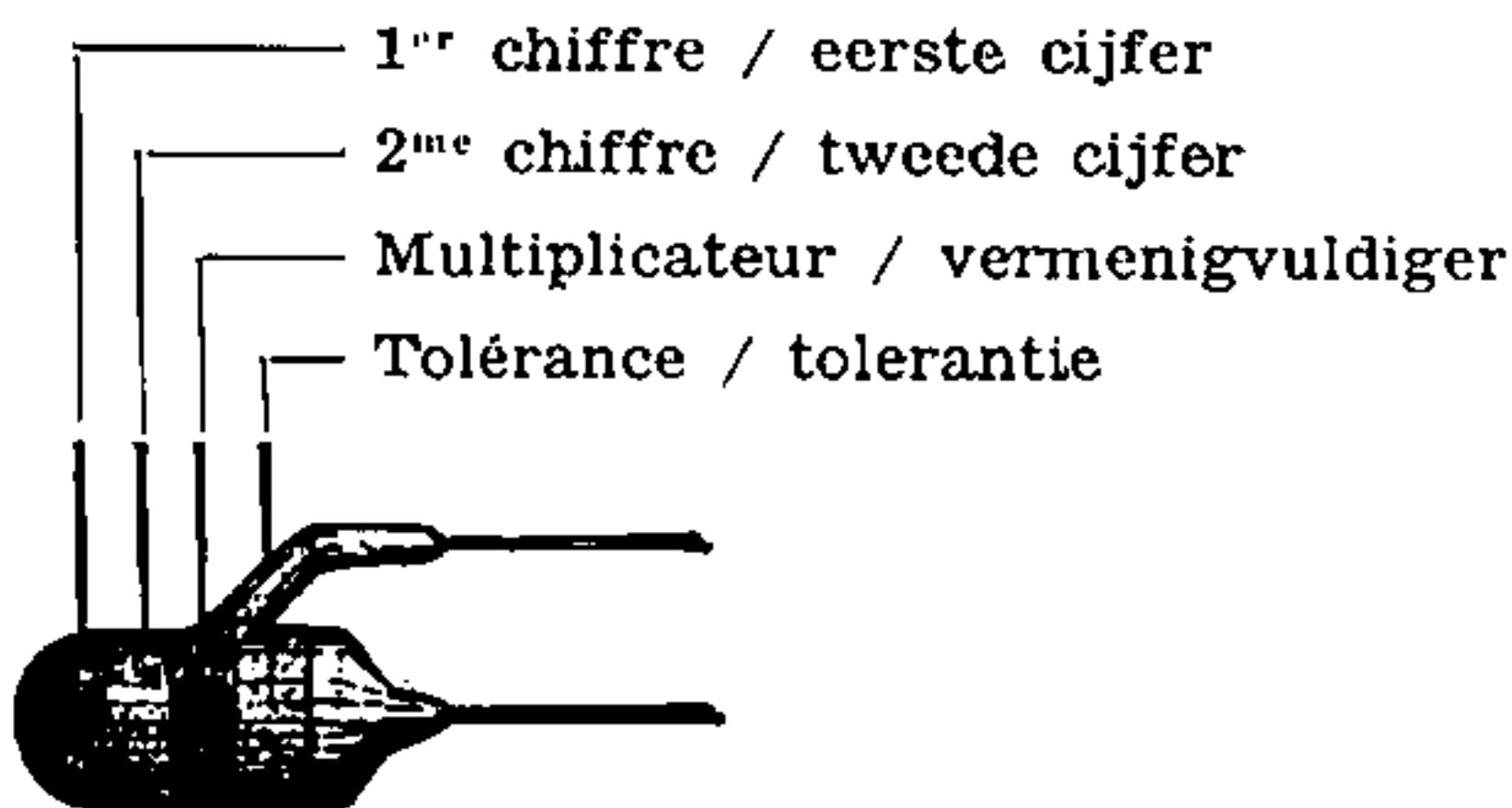
Résistance au carbone type B8 305 ../..
Koolweerstanden



— Tolérance / tolerantie
— Multiplicateur / vermenigvuldiger
— 2^{me} chiffre / tweede cijfer
— 1^{er} chiffre / eerste cijfer

Couleur Kleur	1 ^{er} chiffre 1 ^o cijfer	2 ^{me} chiffre 2 ^o cijfer	Multiplicateur Vermenig- vuldiger	Tolérance Résistance Tolerantie Weerstand	Tolérance Condensateur Tolerantie Kondensator
Noir Zwart	—	0	1		± 20 %
Brun Bruin	1	1	10		
Rouge Rood	2	2	100		
Orange Oranje	3	3	1 000		
Jaune Geel	4	4	10 000		
Vert Groen	5	5	100 000		
Bleu Blauw	6	6	1 000 000		
Violet Paars	7	7			
Gris Grijs	8	8			
Blanc Wit	9	9			
Argent Zilver	—	—		± 10 %	
Or Goud	—	—		± 5 %	

Condensateurs à la céramique type C 322 ../..
Keramische condensatoren



RESISTANCES / WEERSTANDEN

- a) Résistances au carbone type B8 305
Koolweerstanden

0,25w.



0,5w.



1w.



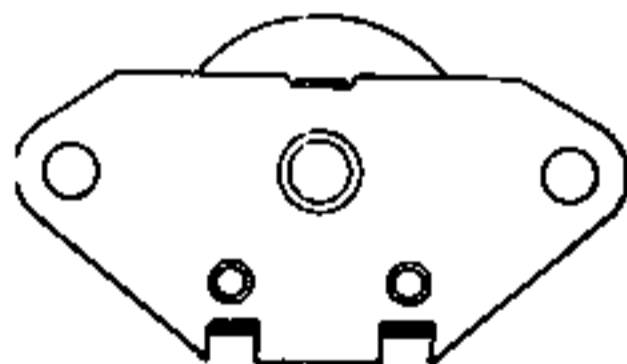
- b) Potentiomètres doubles au carbone type E 091 CG/17
Dubbele koolpotentiometers



La valeur est imprimée sur le potentiomètre.

De waarde is op de potentiometer gedrukt.

- c) Potentiomètre ajustable type E 097 AE/500E
Instelbare potentiometer



CONDENSATEURS / KONDENSATOREN

- a) Condensateurs à la céramique type C 322 .../... modèle « pin-up » model
Keramische condensatoren



Les dimensions de ces condensateurs dépendent uniquement de la valeur.

De afmetingen van deze condensatoren zijn slechts afhankelijk van hun waarde.

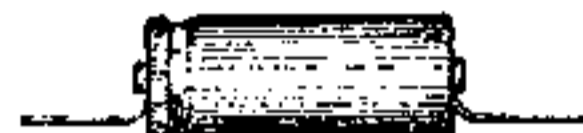
- b) Condensateur au polyester type C 296
Polyesterkondensatoren



La valeur de la capacité est imprimée en noir sur le corps du condensateur.

De waarde van de capaciteit is in het zwart op het lichaam van de condensator gedrukt.

- c) Condensateurs électrolytiques à fils axiaux type C 425
Elektrolytische condensatoren met aksiale draden



La valeur de la capacité est imprimée sur le boîtier ainsi que la polarité qui doit être respectée (l'extrémité portant une gorge correspond au + du montage).

De waarde van de capaciteit is op de bus gedrukt evenals de polariteit die moet gerespecteerd worden (het uiteinde dat een hals bevat, stemt met de + van de montage overeen).

- d) Condensateurs électrolytiques à pattes à tordre type AC 5409
Electrolytische condensatoren met wringpootjes AC 5310



La valeur de la capacité est imprimée sur le boîtier. Les pattes à tordre en contact avec le boîtier du condensateur correspondent au — du montage.

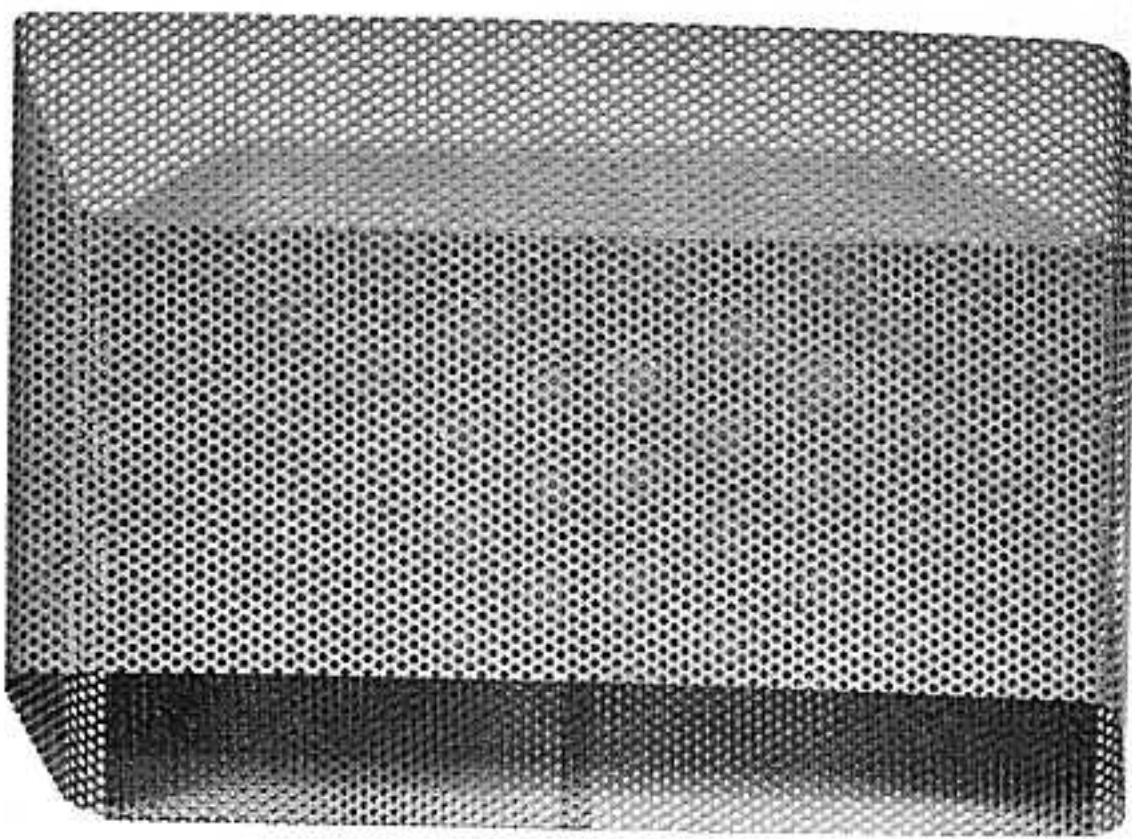
De waarde van de capaciteit is op de bus gedrukt. De wringpootjes die in kontakt zijn met de bus van de condensator, stemmen met de — van de montage overeen.

- e) Condensateurs électrolytiques pour circuits imprimés type AC 8210
Elektrolytische condensatoren voor gedrukte schakelingen



La valeur de la capacité est imprimée sur le boîtier. La position des broches ne permet qu'une position du condensateur sur la plaquette à circuits imprimés.

De waarde van de capaciteit is op de bus gedrukt. De stand van de pinnen laat slechts één stand van de condensator op de plaat met gedrukte schakelingen toe.



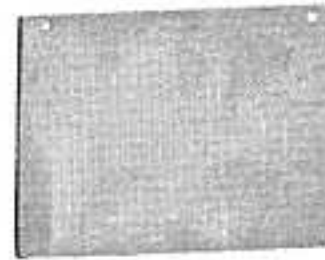
DZ 51752



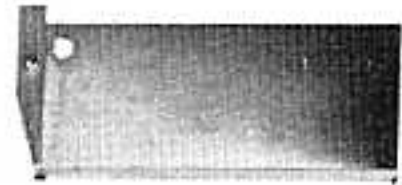
DZ 40194



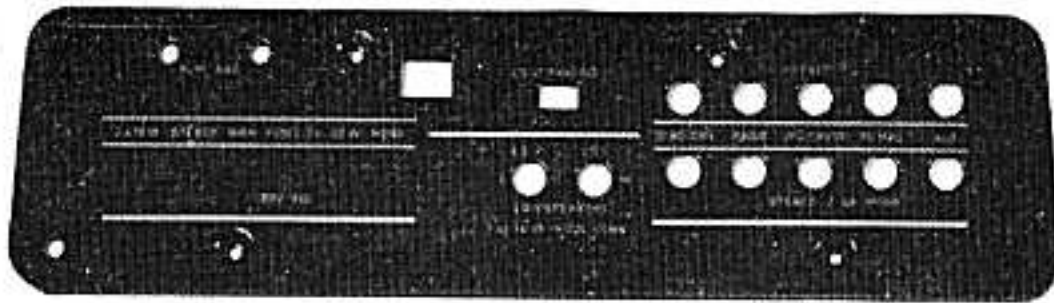
DZ 40216



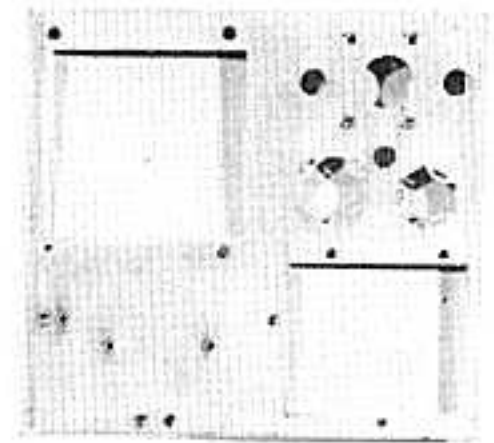
DZ 33922



DZ 51751



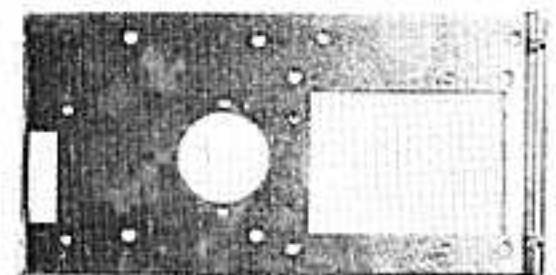
DZ 44116



DZ 49669



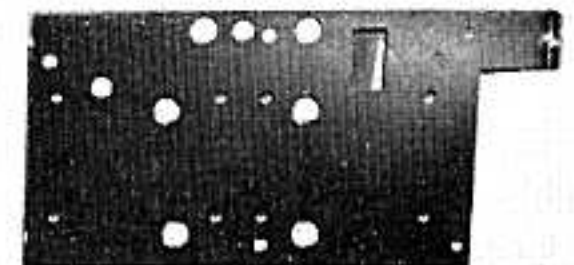
DZ 91992



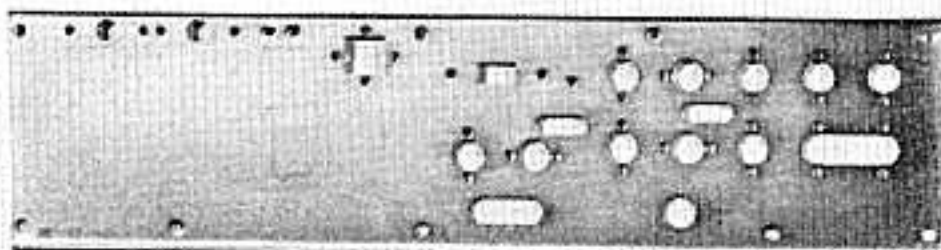
DZ 40215



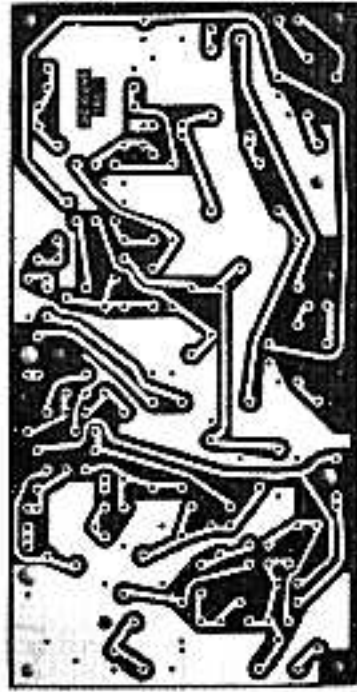
DZ 40214



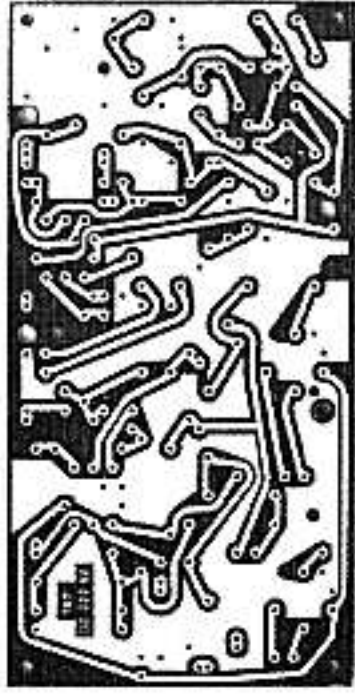
DZ 51754



DZ 40217



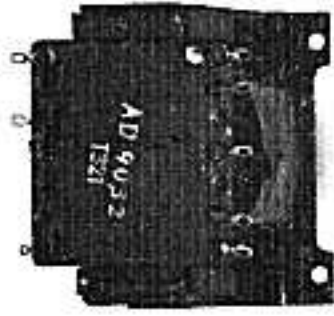
DZ 22249



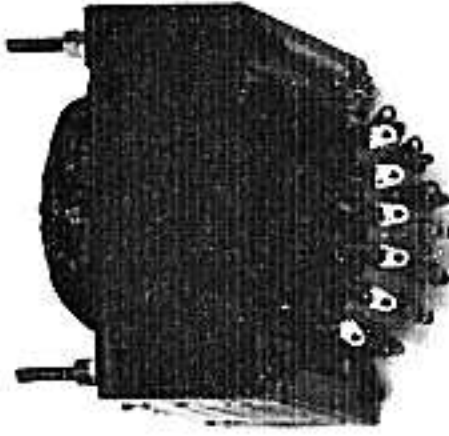
DZ 22252



DZ 22248



AD 9032



DY 50543



DY 50607

DY 50609



DY 71 404

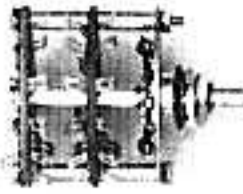
N 102 AZ/4

DZ 15744

B 205 AD/1x7x10



SR 300 B 200



DY 63929



DY 63936



DY 63800



DZ 85973

E097 AE/500 E

DY 63946

B 870049

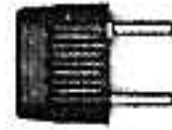
DY 86001



E091 CG/17C17

B 870029

DY 86002



DY 70718



DY 61998



DY 60112



DY 26874



DY 86000



gaine isolante
isolatiekous



0800875 0800873



2566620



E 10



NE 2



DZ 40168

profilé isolant
geprofileerd isolatie-
materiaal